

# Manuel d'utilisation



Antenne main-poignet 16 can. T/R  
pour systèmes IRM GE 1,5 T et 3,0 T



Numéro du modèle :

GE	QED
5768098-2 (1,5 T) / 5561531-2 (3,0 T)	Q7000180 (1,5 T) / Q7000152 (3,0 T)

## Garantie et responsabilité

La responsabilité de l'entretien et de la gestion du produit après livraison incombe à l'acheteur. La garantie ne couvre pas les éléments suivants, même pendant la période de garantie :

- Dommages ou pertes dû(e) à une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive.
- Dommages ou pertes dû(e) à des catastrophes naturelles telles que incendies, tremblements de terre, inondations, foudre, etc.
- Dommages ou pertes dû(e) à l'incapacité d'assurer les conditions spécifiées pour cet équipement, comme une alimentation électrique inadaptée, une installation incorrecte ou des conditions environnementales inacceptables.
- Dommages dû à des altérations ou des modifications apportées au produit.

QED décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Dommages, pertes ou problèmes causé(e)s par un déplacement, une modification ou une réparation effectuée par du personnel non explicitement agréé par QED.
- Dommages ou pertes résultant de la négligence ou du non-respect des précautions et instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel d'utilisation.

## Conditions de transport et d'entreposage

NOTIFICATION : CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE TRANSPORTÉ ET ENTREPOSÉ DANS LES CONDITIONS SUIVANTES :

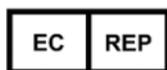
1. Plage de température ambiante comprise entre -40 et +70 °C
2. Plage d'humidité relative comprise entre 10 et 100 %
3. Plage de pression atmosphérique comprise entre 50 et 106 kPa

## Directive relative aux appareils médicaux

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE du Conseil européen concernant les appareils médicaux et porte la marque de conformité CE suivante :



Représentant agréé pour l'Europe :



Medical Device Safety Service GmbH (MDSS)  
Schiffgraben 41  
30175 Hanover  
Allemagne

## Loi fédérale des États-Unis

**Attention :** La loi fédérale restreint la vente, la distribution et l'utilisation de cet appareil à un médecin ou sur la prescription d'un médecin. La loi fédérale limite cet appareil à un usage de recherche pour les indications qui ne figurent pas dans la déclaration des indications.

Date de publication : Janvier 2018

## Introduction

Ce manuel contient des informations détaillées concernant les consignes de sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'antenne main-poignet 1,5 T 16 can. T/R (5768098-2) et de l'antenne main-poignet 3,0 T 16 can. T/R (5561531-2). Pour une utilisation sûre et précise du produit, lisez ce manuel ainsi que le manuel d'utilisation du système IRM avant d'employer le produit. Ce manuel ne contient pas d'instructions ni de consignes de sécurité concernant l'équipement non fourni par QED. Consultez le fabricant d'origine pour des renseignements sur l'équipement non fourni par QED.

## Compatibilité

L'antenne main-poignet 1,5 T 16 can. T/R est compatible avec les systèmes IRM GE 1,5 T et l'antenne main-poignet 3,0 T 16 can. T/R est compatible avec les systèmes IRM GE 3,0 T.

## Profil de l'utilisateur

Opérateurs : Technologues en radiologie, technologues de laboratoire, médecins (à noter toutefois que toutes les lois applicables dans le pays concerné doivent être respectées).

Formation de l'utilisateur : Aucune formation particulière n'est requise pour utiliser cette antenne (en revanche, GE dispense un cours de formation complet sur les systèmes IRM afin de former les opérateurs à l'utilisation correcte de ces systèmes).

## Informations sur le patient

Âge, état de santé, condition physique : Aucune limitation spéciale.

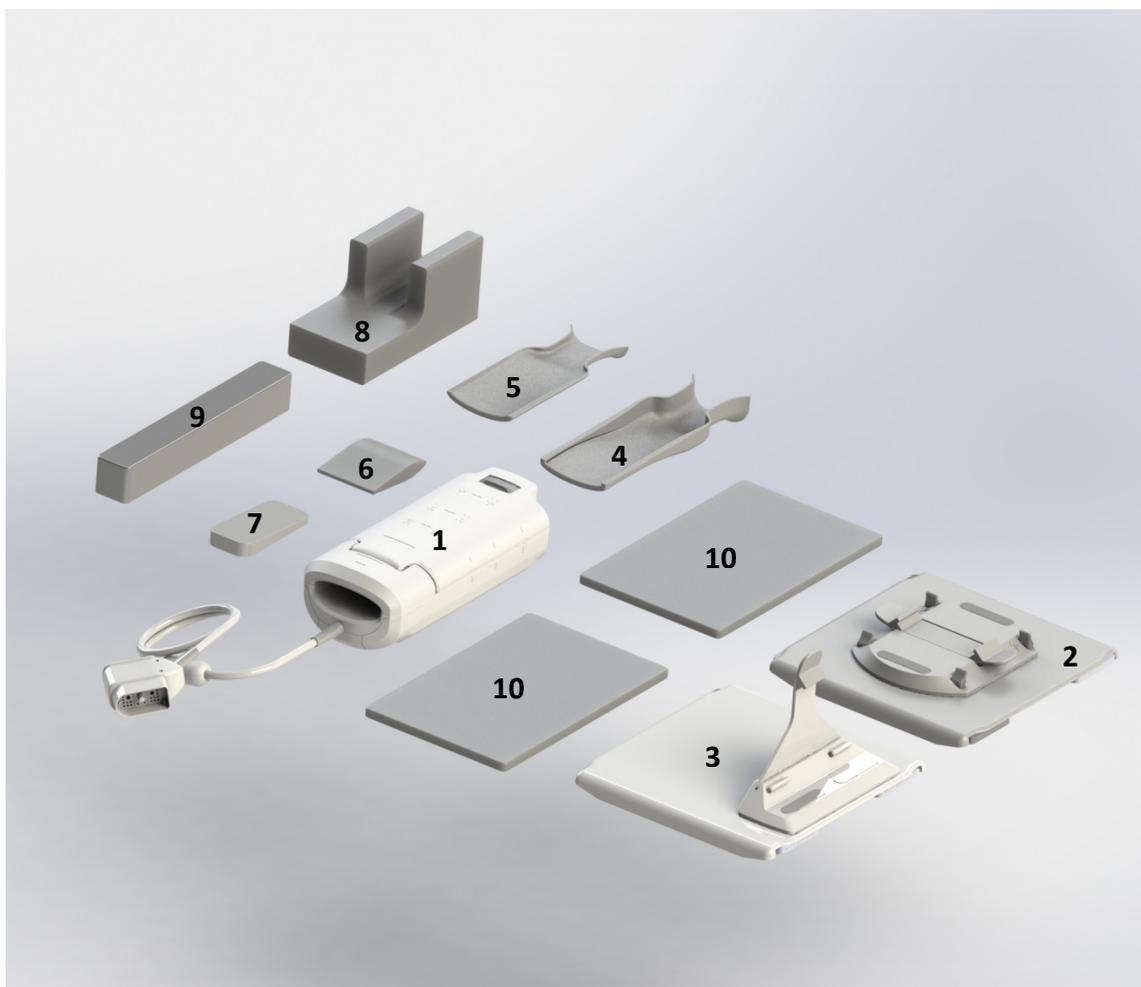
Poids maximum : 250 kg (550 lbs) (consultez le manuel d'utilisation du système IRM et, si le poids maximal du patient autorisé pour le système est inférieur à celui de cette antenne, la priorité doit être donnée au poids maximal du système).

## Table des matières

Introduction .....	3
Compatibilité.....	3
Profil de l'utilisateur.....	3
Informations sur le patient .....	3
Table des matières .....	4
Chapitre 1 – Composants de l'antenne main-poignet 16 can. T/R.....	5
Chapitre 2 – Sécurité.....	7
Symboles .....	7
Indications.....	8
Contre-indications.....	8
Précautions .....	9
Attention – Antenne RF .....	9
Procédures d'urgence .....	10
Chapitre 3 – Emplacement du port E/R.....	11
Emplacement du port E/R.....	11
Chapitre 4 – Assurance qualité .....	11
Vérification du système .....	11
Test du rapport signal sur bruit (RSB) .....	11
Outil d'assurance qualité multi-antenne (OAQM) .....	17
Utilisation de la visionneuse OAQM .....	21
Chapitre 5 – Installation et utilisation de l'antenne .....	22
Déterminer la position d'examen .....	22
Positionnement de l'antenne main-poignet 16 can. T/R : Base horizontale .....	25
Positionnement de l'antenne main-poignet 16 can. T/R : Base verticale.....	27
Configuration du support.....	30
<i>Positionnez le patient : Base horizontale</i> .....	31
<i>Positionnez le patient : Base verticale</i> .....	33
<i>Verrouillage de l'antenne</i> .....	35
<i>Repérage</i> .....	36
Chapitre 6 – Nettoyage, entretien, réparation et mise au rebut.....	39
Nettoyage de l'antenne RF.....	39
Désinfection .....	39
Entretien .....	40
Réparation.....	40
Mise au rebut.....	40

## Chapitre 1 – Composants de l'antenne main-poignet 16 can. T/R

L'antenne main-poignet 16 can. T/R est livrée avec les pièces indiquées ci-dessous. À réception, vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans la livraison.



Référence	Description	Qté	Référence GE	Référence QED
1	Antenne main-poignet 16 can. T/R	1	5768098-2 (1,5 T) / 5561531-2 (3,0 T)	Q7000180 (1,5 T) / Q7000152 (3,0 T)
2	Antenne main-poignet 16 can. T/R - plaque de base horizontale	1	5561531-4	2001768
3	Antenne main-poignet 16 can. T/R - plaque de base pour montage latéral	1	5561531-5	2001769
4	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de doublage postérieur	1	5561531-6	3004567
5	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de doublage antérieur / position de fantôme	1	5561531-7	3004566
6	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de paume	1	5561531-15	3004964
7	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de cale	1	5561531-8	3004751
8	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de coude / bras	1	5561531-9	3004607
9	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de remplissage d'antenne poignet	1	5561531-10	3004716
10	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de base pour montage latéral	2	5561531-11	3004612

Poids de l'antenne : 3,9 kg (8,5 lb)

## Chapitre 2 – Sécurité

Cette section indique les précautions et consignes générales de sécurité qui doivent être observées lors de l'utilisation de cette antenne.

-  Lorsque vous utilisez le système IRM, consultez également les contre-indications, précautions et autres consignes de sécurité indiquées dans le manuel d'utilisation de ce système.

### Symboles

Symbole	Numéro	Norme	Titre, signification
	0434A	ISO 7000 CEI 60417	Attention, des précautions sont nécessaires pour utiliser l'appareil et/ou la situation décrite nécessite l'attention ou l'action de l'opérateur pour éviter des conséquences indésirables.
	1641	ISO 7000 CEI 60417	Manuel d'utilisation, consulter les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
 eIFU indicator	5.4.3	ISO 15223-1	Manuel d'utilisation, consulter les instructions d'utilisation électroniques avant d'utiliser l'appareil.
	5172	ISO 7000 CEI 60417	Équipement de classe II
	5333	ISO 7000 CEI 60417	Pièce appliquée de type BF
	3082	ISO 7000 CEI 60417	Fabricant
	2497	ISO 7000 CEI 60417	Date de fabrication
	6192	ISO 7000 CEI 60417	Antenne RF, émetteur et récepteur
	5.1.2	ISO 15223-1	Représentant agréé pour l'UE
	2493	ISO 7000 CEI 60417	Numéro de référence
	2498	ISO 7000 CEI 60417	Numéro de série
	S. O.	S. O.	Certifié ETL (Canada et États-Unis)

Symbole	Numéro	Norme	Titre, signification
	0632	ISO 7000 CEI 60417	Limite de température
	2620	ISO 7000 CEI 60417	Limite d'humidité
	2621	ISO 7000 CEI 60417	Limite de pression atmosphérique
	W017	ISO 24409-2 ISO 8528-13	Avertissement ; surface chaude
	S. O.	EN50419 EU2012/18/EU	L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En veillant à éliminer ce produit correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentielles négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui seraient causées par la gestion inappropriée de l'élimination de ce produit. Pour des informations plus détaillées sur le retour et le recyclage de ce produit, consultez le fournisseur auquel vous l'avez acheté.

## Indications

L'antenne main-poignet 1,5 T 16 can. T/R est conçue pour une utilisation avec les systèmes IRM GE 1,5 T et l'antenne main-poignet 3,0 T 16 can. T/R avec les systèmes IRM GE 3,0 T afin de produire des images diagnostiques de la main et ou du poignet qui peuvent être interprétées par un médecin qualifié.

## Contre-indications

Aucune.

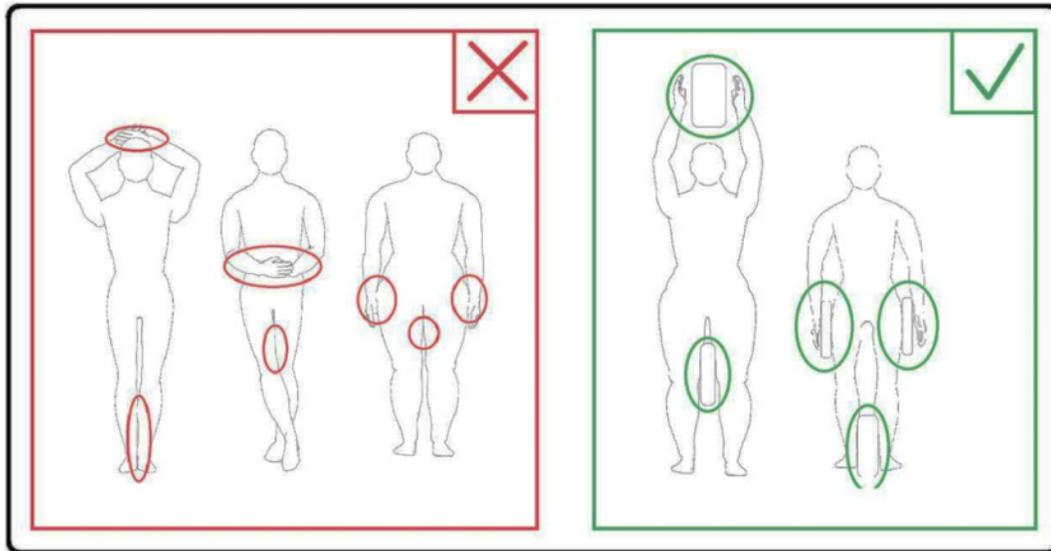
## Précautions

-  Patients présentant un risque accru d'épilepsie ou de claustrophobie
-  Patients inconscients, sous sédation lourde ou en état de confusion mentale
-  Patients incapables de communiquer de façon fiable (nourrissons ou jeunes enfants, par exemple)
-  Patients présentant une perte de sensations d'une partie du corps
-  Patients présentant des difficultés de régulation de la température corporelle ou particulièrement sensibles à l'élévation de la température corporelle (par exemple, patients fiévreux, insuffisants cardiaques, ou présentant un trouble de la sudation)

## Attention – Antenne RF

-  Ne placez pas de dispositifs déconnectés (antennes RF, câbles, etc.) dans le statif pendant l'examen.
-  Raccordez exclusivement les antennes RF désignées au port de connexion d'antenne RF.
-  N'utilisez pas une antenne RF défectueuse, en particulier lorsque l'enveloppe extérieure est endommagée ou si des parties métalliques sont exposées.
-  Ne tentez pas de changer ni de modifier l'antenne.
-  Ne croisez pas les câbles et ne les mettez pas en boucle.
-  Veillez à ce que le patient ne soit pas en contact direct avec les câbles de l'antenne.
-  Ne laissez pas le patient former une boucle entre des parties du corps. Utilisez les supports pour que les mains et les jambes du patient ne touchent en aucun cas l'antenne, le système IRM ou une autre partie de son corps susceptible de former une boucle.





-  Ne laissez pas le patient ou l'antenne RF entrer en contact avec une partie du système IRM. Utilisez les supports pour séparer le patient du tunnel, si nécessaire.
-  Interrompez immédiatement l'examen si le patient se plaint d'une sensation de chaleur, de fourmillement, de picotement ou de sensations similaires. Contactez un médecin avant de poursuivre l'examen.
-  Veillez à ce que l'antenne n'entre pas en contact avec des liquides, comme de l'eau ou des médicaments.
-  Lorsqu'une antenne s'avère défectueuse, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez votre représentant GE.
-  Utilisez uniquement les accessoires décrits dans ce manuel avec l'antenne.

## Procédures d'urgence

En cas d'urgence pendant l'examen, interrompez-le immédiatement, évacuez le patient de la salle et obtenez une assistance médicale si nécessaire.

## Chapitre 3 – Emplacement du port E/R

### Emplacement du port E/R

L'antenne main-poignet 16 can. T/R est un émetteur/récepteur. Pour utiliser correctement l'antenne, vérifiez que le connecteur d'interface du système est raccordé au port P du système. Consultez le manuel d'utilisation du système pour localiser le port compatible avec l'émission et la réception (P1 sur les tables incurvées ou détachables de 60 cm ou 70 cm et P2 sur les systèmes à table fixe de 70 cm).

## Chapitre 4 – Assurance qualité

### Vérification du système

Effectuez le contrôle du rapport de signal sur bruit (RSB) du système. Consultez le CD Service Methods ; System Level Procedures ; Functional Checks ; Signal to Noise (SNR) Check.

### Test du rapport signal sur bruit (RSB)

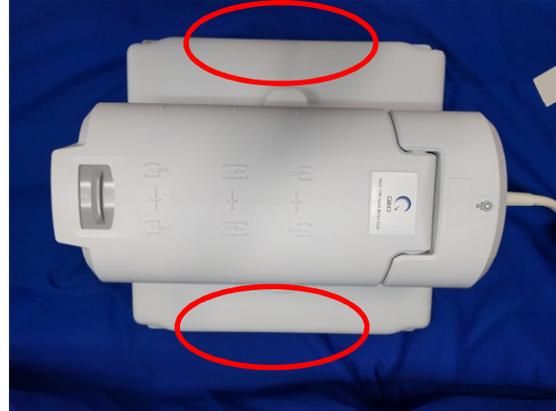
#### Outils/équipements nécessaires

Description	Référence GE	Référence QED	Qté
Fantôme cubique unifié 1,5 T	5342681	S. O.	1
Antenne main-poignet 16 can. T/R - plaque de base horizontale	5561531-4	2001768	1
Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de doublage antérieur/position de fantôme	5561531-7	3004566	1

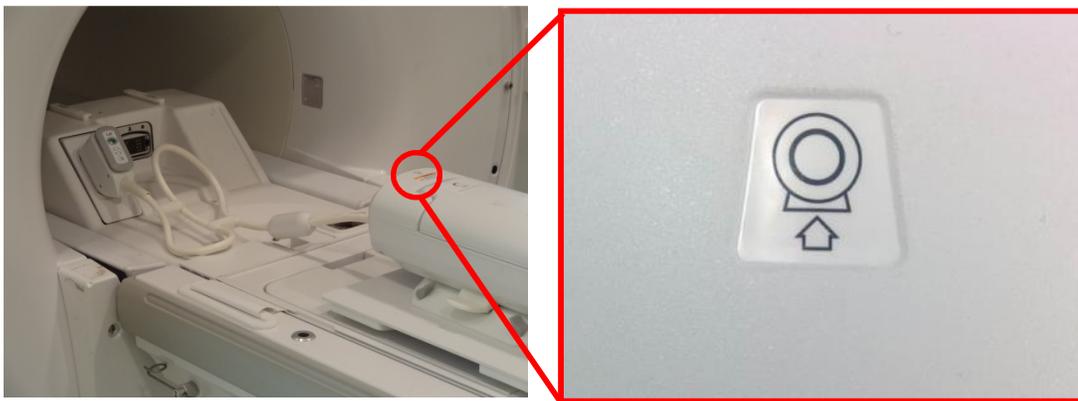
#### Configuration de l'antenne et du fantôme

1. Enregistrez le numéro de série de la ou des antennes utilisées, ainsi que la version d'édition du logiciel (avec la commande testrecord ou getver).
2. Retirez toute autre antenne de surface (le cas échéant) de la table d'examen.

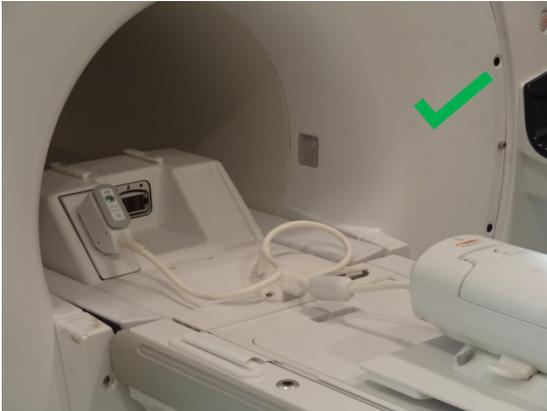
3. Transportez l'antenne jusqu'à la table d'examen. Transportez l'antenne à deux mains, par la poignée de la base.



4. Placez l'antenne sur la table d'examen. Notez que la flèche de direction du tunnel illustrée ci-dessous doit pointer **vers** le tunnel.



5. Pour éviter les boucles, acheminez le câble excédentaire en utilisant les clips de passage de câble fixés au système comme indiqué ci-dessous.

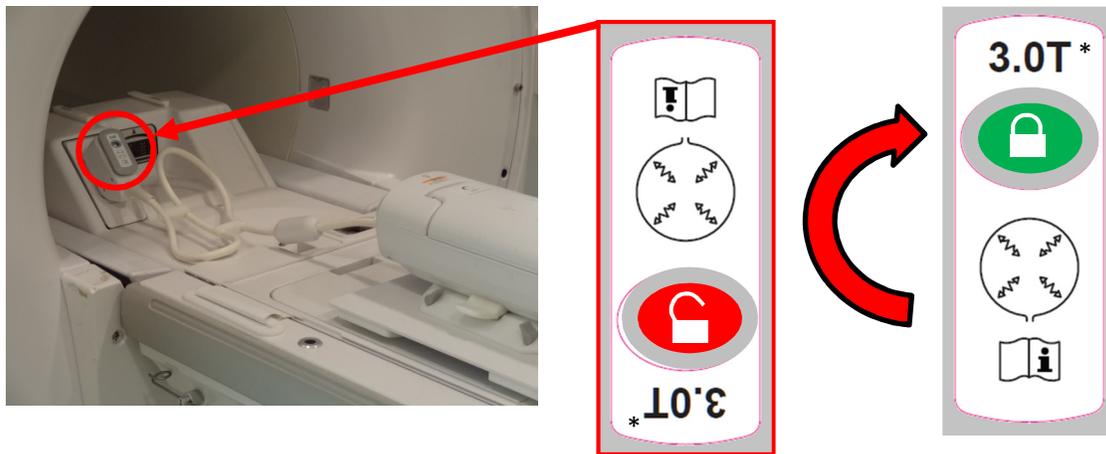


Ne croisez pas les câbles et ne les mettez pas en boucle.



Veillez à ce que le patient ne soit pas en contact direct avec les câbles de l'antenne.

- Raccordez le connecteur de l'antenne au port d'émission approprié du système (P1 sur les tables incurvées ou détachables de 60 cm ou 70 cm et P2 sur les systèmes à table fixe de 70 cm). Tournez l'extrémité du connecteur du port P de sorte que la position VERROUILLÉ soit visible, comme illustré sur l'image de droite.

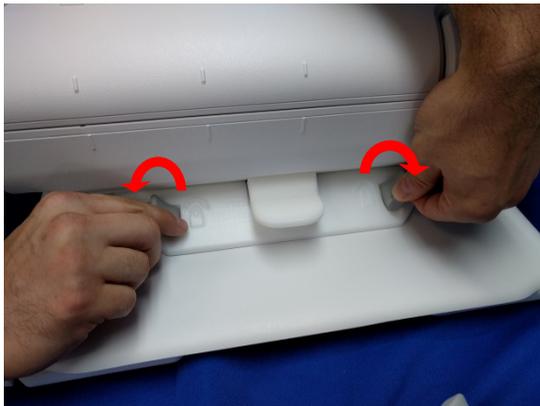


\* : Uniquement pour référence, concerne 1,5 T et 3,0 T

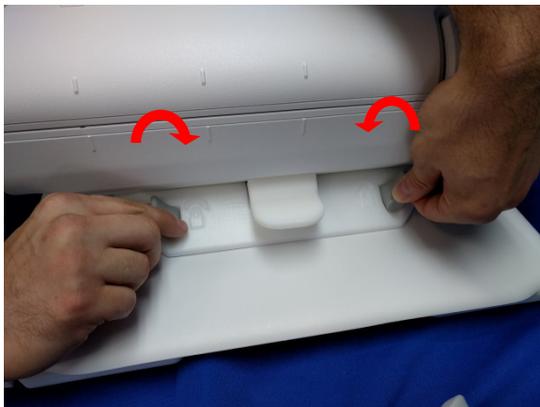
- Marquez l'antenne au repérage de l'antenne central (mode main/poignet) comme indiqué ci-dessous. Si l'antenne doit être réglée, tournez les molettes en position déverrouillée, comme indiqué ci-dessous, pour obtenir l'alignement voulu. Tournez à nouveau la molette en position verrouillée pour fixer l'antenne en place lorsqu'elle est dans la position voulue.



### Déverrouiller



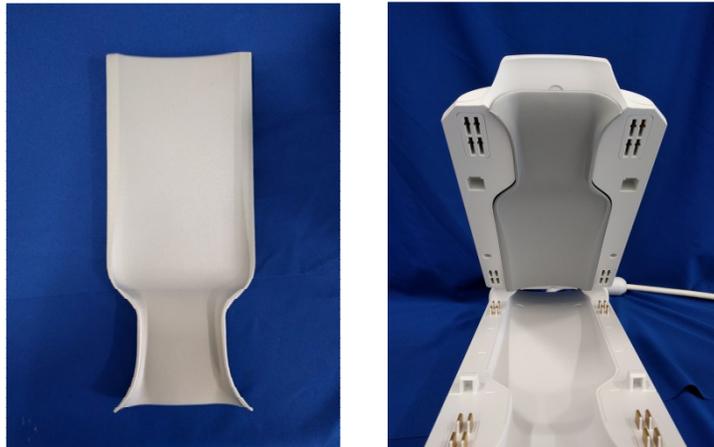
### Verrouiller



8. Ouvrez l'antenne en faisant glisser le loquet vers l'avant et en soulevant la moitié antérieure vers le haut.



9. Placez le support de doublage antérieur (3004566) sur la moitié antérieure de l'antenne.



10. Placez le fantôme cubique unifié (5342681) dans l'antenne comme indiqué ci-dessous. **Vérifiez que le bord inférieur du fantôme est aligné avec les marquages FOV sur l'antenne.**

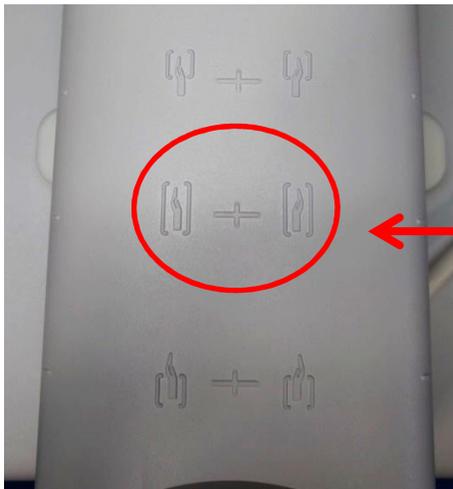


11. Fermez l'antenne en veillant à ce que le loquet antérieur s'enclenche en place.





12. Vérifiez à nouveau le marquage de l'antenne aux repères de l'antenne les plus centraux indiqués ci-dessous et déplacer l'antenne à l'isocentre.



## Outil d'assurance qualité multi-antenne (OAQM)

Tous les tests relatifs à l'antenne RF doivent être exécutés sur un système correctement étalonné. Le test EPIWP (pixel blanc d'installation dans les spécifications) doit obtenir le résultat Pass (Passe).

Type de test	Description du paramètre	Résultat escompté
1	EPIWP dans les spécifications	PASS (PASSE)

Pour lancer l'OAQM :

1. Depuis Common Service Desktop (CSD) (Bureau de service commun (BSC)), accédez à Service Browser (Navigateur de service) et sélectionnez [Image Quality] (Qualité d'image) « Multi-Coil QA Tool » (Outil AQ multi-antenne) puis « Click here to start this tool » (Cliquez ici pour démarrer cet outil) comme illustré à la figure 1.

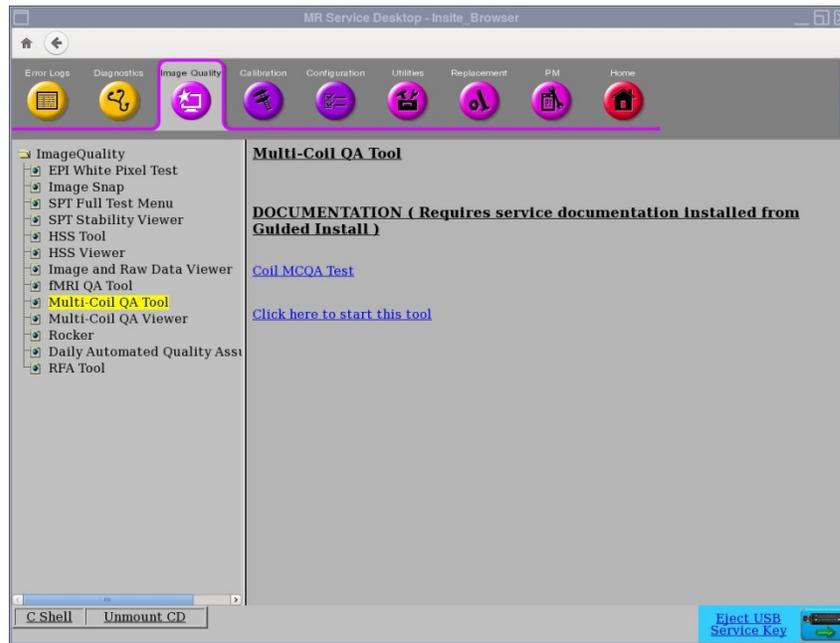


Figure 1

*Remarque : Si un avertissement « No valid MCR-V (or MCR2/3) » (Pas de MCR-V (ou MCR2/3) valide) (Figure 2) s'affiche, sélectionnez [Yes] (Oui) et procédez au test. Les diagnostics MCR-V doivent être exécutés avant de remettre le système au client.*

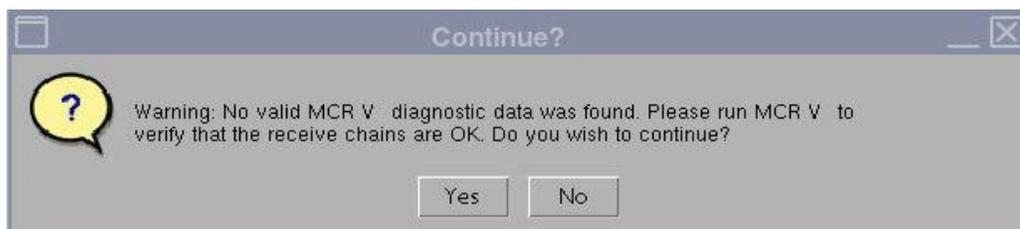
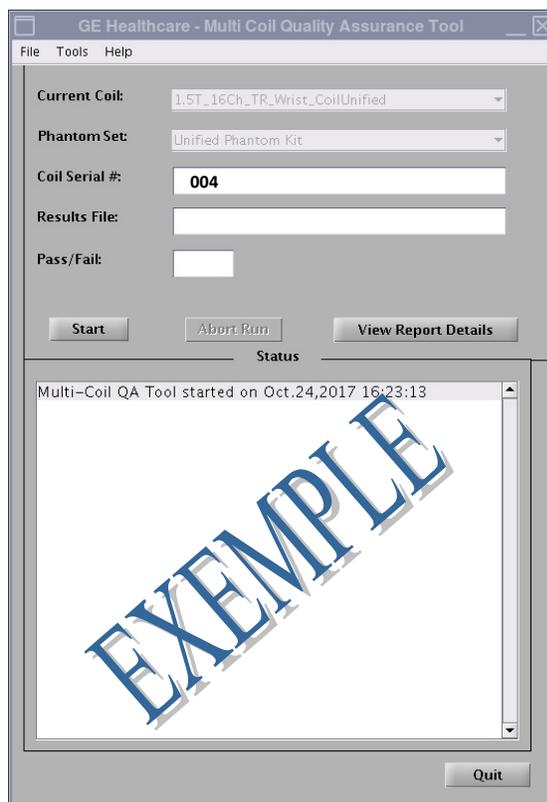


Figure 2

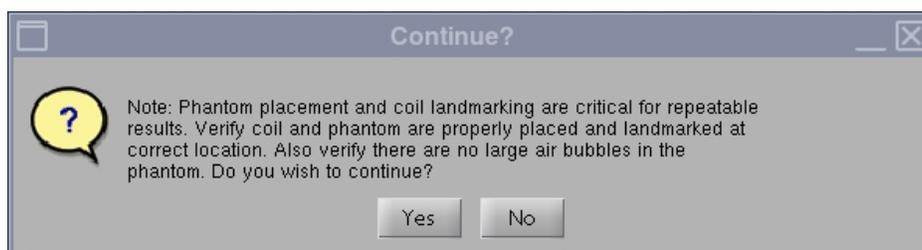
Le champ de l'antenne actuelle est automatiquement renseigné (Figure 3), en fonction de l'ID de l'antenne connectée au LPCA. Indiquez le numéro de série de l'antenne testée dans le champ Coil Serial # (N° de série de l'antenne).

2. Cliquez sur **[Start]** (Démarrer) pour commencer le test automatisé présenté à la figure 3. Selon le nombre d'emplacements de test (complexité de l'antenne), le test peut prendre de 3 à 5 minutes.



**Figure 3**

3. Au démarrage, une remarque indiquant « Phantom placement and coil landmarking are critical for repeatable results » (Le positionnement du fantôme et le repérage de l'antenne sont essentiels pour obtenir des résultats reproductibles) s'affiche. Si le repérage a été défini correctement et qu'il n'existe pas de bulles d'air dans le fantôme, cliquez sur **[Yes]** (Oui) pour continuer. (Figure 4).



**Figure 4**

**Remarque :** La fenêtre d'état de l'interface graphique de l'outil OAQM est continuellement actualisée pour indiquer l'action exécutée par l'outil à tout moment. Une barre de progression (Figure 5) s'affiche pour indiquer la durée totale approximative du test, le temps écoulé et le pourcentage terminé.

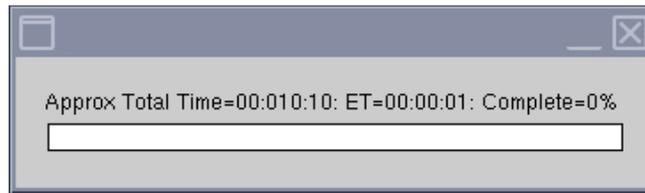


Figure 5

Une fois le test terminé, les résultats s'affichent à l'écran (Figure 6). L'état PASS/FAIL (PASSE/ÉCHEC) indique PASS (PASSE) si tous les éléments de l'antenne fonctionnent correctement. L'interface graphique de l'outil OAQM affiche « Fail » (Échec) pour l'une des raisons suivantes (liste non exhaustive) :

- Élément d'antenne défectueux
- Fantôme incorrect utilisé pour le test (le fantôme cubique unifié 5342681 doit être utilisé)
- Positionnement/placement incorrect du fantôme

Des informations plus détaillées sur le test OAQM se trouvent sur le DVD des méthodes d'entretien RM ou sur le site web via le chemin suivant : Troubleshooting -> System -> Multi-Coil Quality Assurance Tool (Dépannage -> Système -> Outil d'assurance qualité multi-antenne).

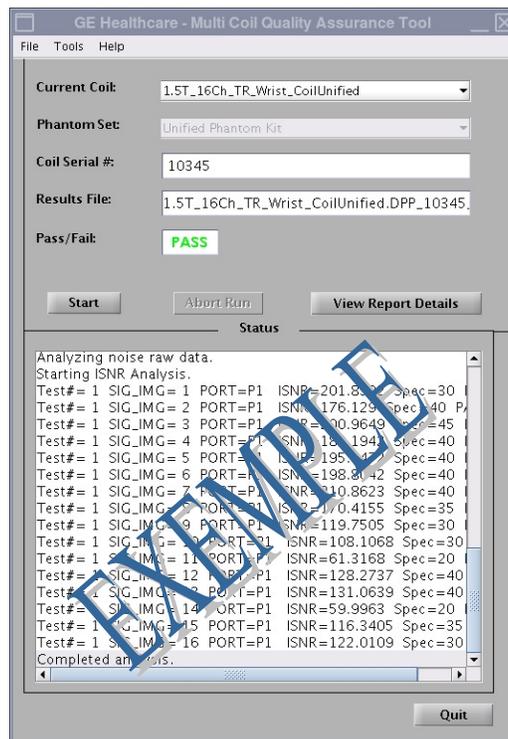


Figure 6

4. Cliquez sur le bouton **[Quit]** (Quitter) pour quitter l'outil OAQM.

## Utilisation de la visionneuse OAQM

Si les résultats doivent être affichés ultérieurement, procédez comme suit :

1. Dans l'outil OAQM, sélectionnez File -> Open Results File (Fichier -> Ouvrir le fichier de résultats) et sélectionnez le fichier de résultats de l'antenne voulue, puis [View Report Details] (Afficher les détails du rapport) pour revoir les résultats.

**Remarque :** La visionneuse de résultats s'ouvre comme illustré à la figure 7. Le nom du fichier de résultats et les résultats Pass/Fail (Passe/Échec) indiqués dans l'interface graphique de l'outil sont également présentés en haut de la visionneuse.

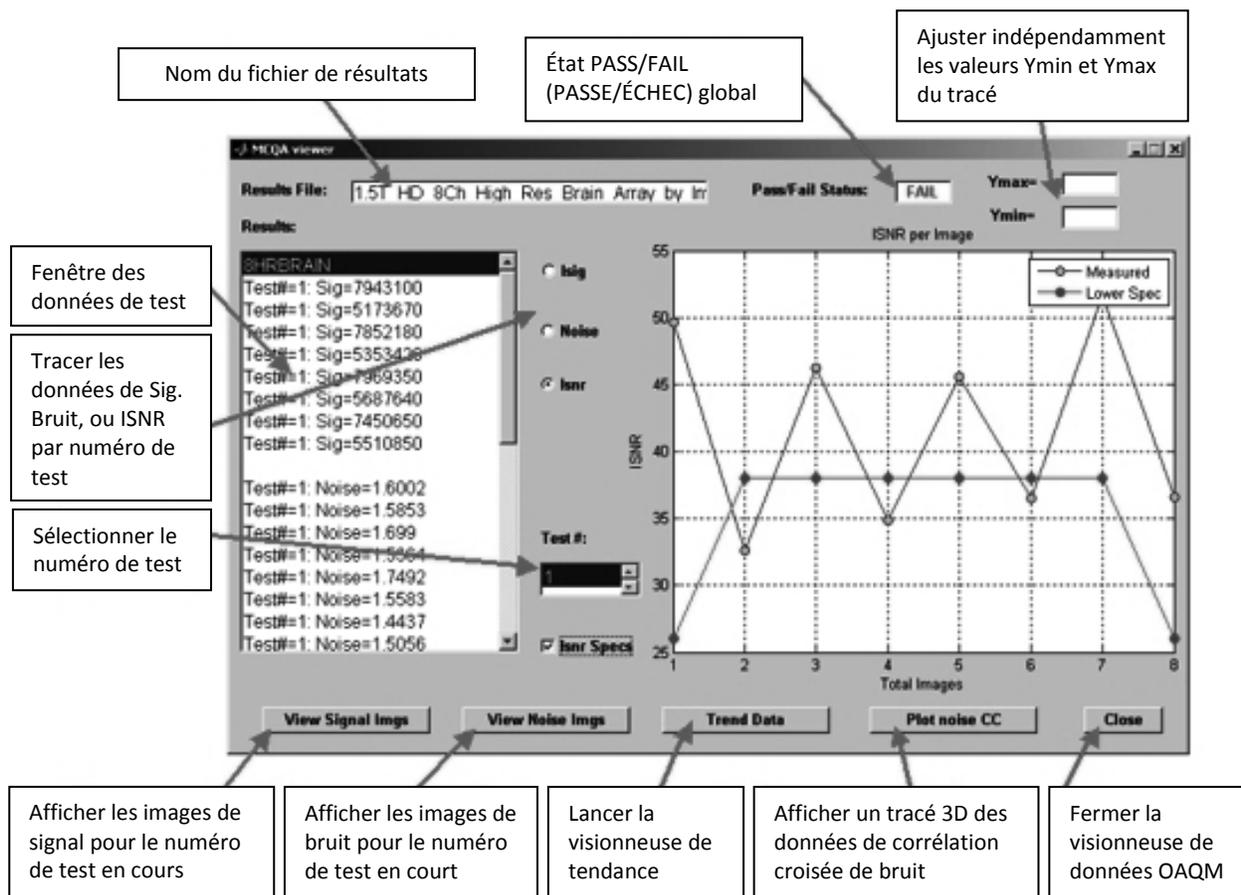


Figure 7

2. Sélectionnez l'option ISNR et cochez la case ISNR Specs (Spécifications ISNR) dans la partie médiane de la visionneuse de résultats pour afficher ces derniers.

Type de test	Description du paramètre	Résultat escompté
1	EPIWP dans les spécifications	PASS (PASSE)

## Chapitre 5 – Installation et utilisation de l'antenne

### Déterminer la position d'examen

L'antenne main-poignet 16 can. T/R est équipée de deux bases, conçues pour examiner le patient sur le côté (base verticale) ou par-dessus sa tête (base horizontale). Déterminez la position optimale d'examen en fonction de la taille du patient, de son confort et de la préférence d'examen.

#### Base horizontale



#### Base verticale



Pour changer de base, tenez l'antenne en poussant fermement sur le levier de déblocage de l'antenne, présenté sur les bases correspondantes ci-dessous :



**Remarque :** Ne changez pas les bases lorsque le patient est dans l'antenne.

### Base horizontale



### Base verticale



Installez ensuite la base voulue en alignant et en verrouillant l'antenne dans la base, comme indiqué ci-dessous.

### Base horizontale



### Base verticale



## Positionnement de l'antenne main-poignet 16 can. T/R : Base horizontale

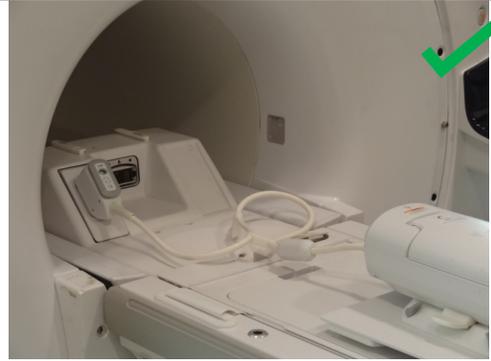
1. Retirez toute autre antenne de surface (le cas échéant) de la table d'examen.
2. Transportez l'antenne jusqu'à la table d'examen. Transportez l'antenne à deux mains, par les poignées de la base.



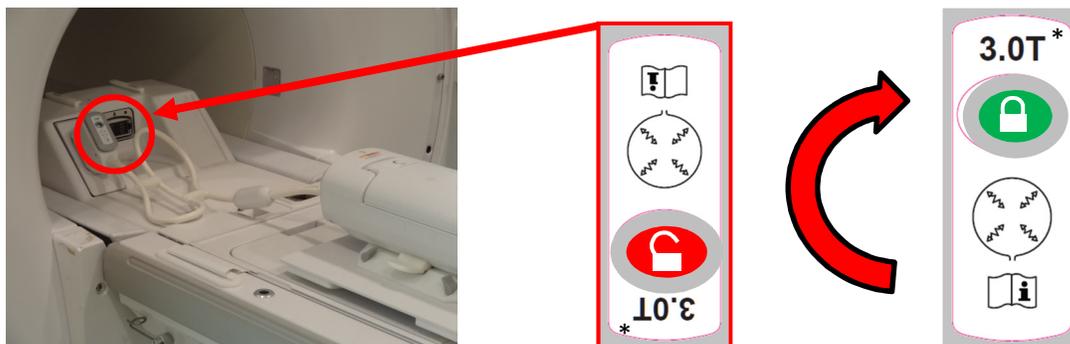
3. Placez l'antenne sur la table d'examen. Notez que la flèche de direction du tunnel illustrée ci-dessous doit pointer **vers** le tunnel.



4. Pour éviter les boucles et le contact avec le patient, acheminez le câble excédentaire en utilisant les clips de passage de câble fixés au système comme indiqué ci-dessous.

	
	
	Ne croisez pas les câbles et ne les mettez pas en boucle.
	Veillez à ce que le patient ne soit pas en contact direct avec les câbles de l'antenne.

5. Raccordez le connecteur de l'antenne au port d'émission approprié du système. (Consultez le manuel d'utilisation du système pour l'emplacement du port TR). Tournez l'extrémité du connecteur du port P de sorte que la position VERROUILLÉ soit visible, comme illustré sur l'image de droite.



\* : Uniquement pour référence, concerne 1,5 T et 3,0 T

## Positionnement de l'antenne main-poignet 16 can. T/R : Base verticale



L'antenne main-poignet 16 can. T/R est compatible multiplateforme avec de nombreux systèmes. Pour assurer la position optimale de l'antenne et du patient, la base verticale doit être réglée en conséquence.

1. Placez le pied de base vertical dans la position voulue pour le système utilisé. Les repères sur le pied indiquent quel côté doit être face à l'extérieur pour la table d'examen appropriée. Pour modifier le réglage, saisissez fermement le pied présenté ci-dessous et faites-le tourner dans la position voulue.



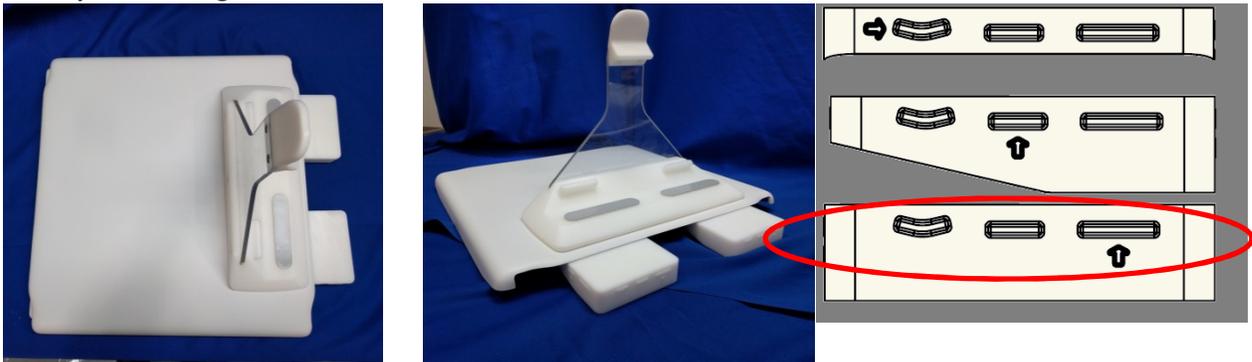
**Table incurvée - tunnel de 60 cm**



**Table plate standard - tunnel de 70 cm avec table amovible**

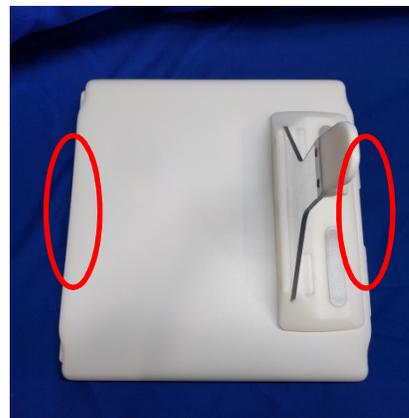


### Table plate rallongée - tunnel de 70 cm avec table fixe

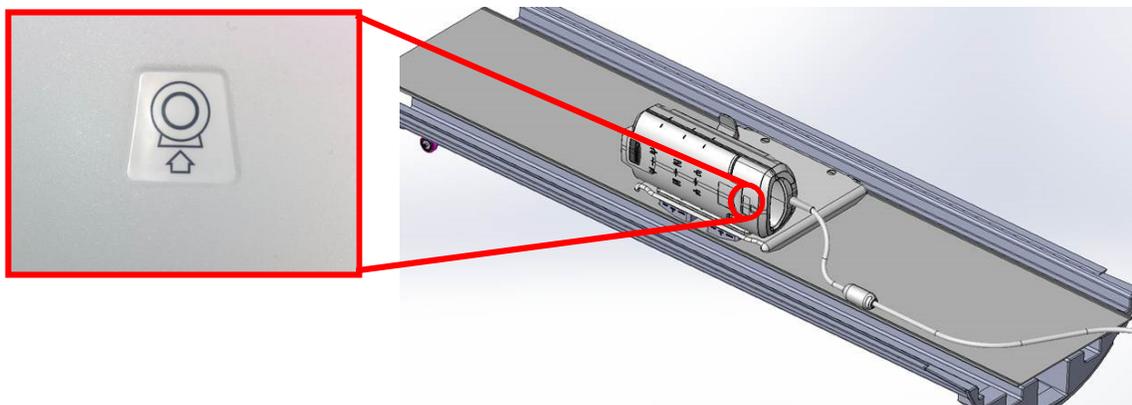


**Remarque :** L'installation incorrecte de la base du système peut produire des images de qualité médiocre. Vérifiez que la base verticale est installée correctement pour le système utilisé.

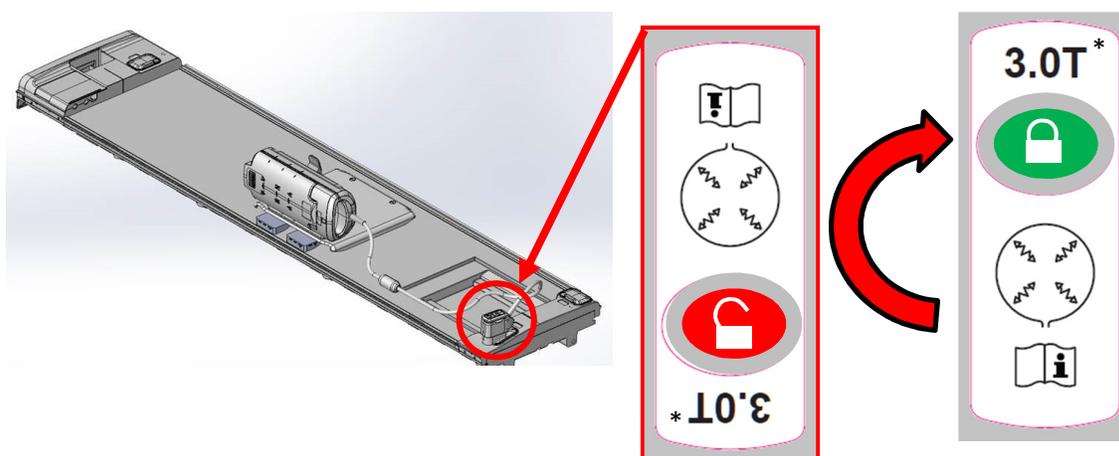
2. Retirez toute autre antenne de surface (le cas échéant) de la table d'examen.
3. Transportez l'antenne jusqu'à la table d'examen. Transportez l'antenne à deux mains, par les poignées de la base.



4. Placez l'antenne sur la table d'examen. Notez que la flèche de direction du tunnel illustrée ci-dessous doit pointer **vers** le tunnel.

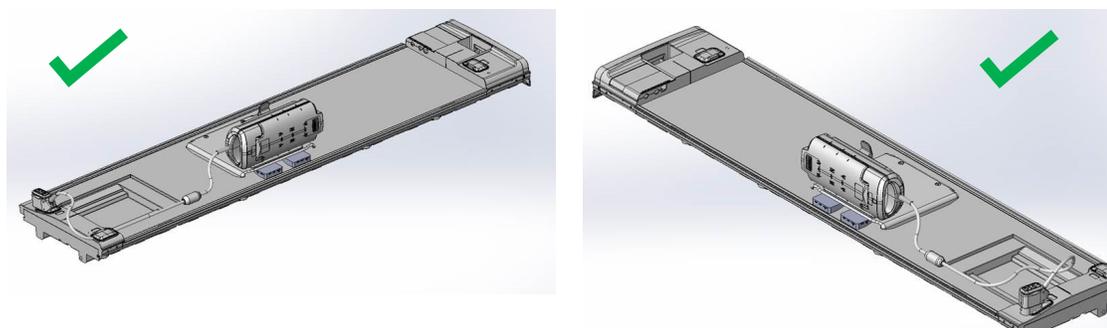


5. Raccordez le connecteur de l'antenne au port d'émission approprié du système. (Consultez le manuel d'utilisation du système pour l'emplacement du port TR). Tournez l'extrémité du connecteur du port P de sorte que la position VERROUILLÉ soit visible, comme illustré sur l'image de droite.



\* : Uniquement pour référence, concerne 1,5 T et 3,0 T

6. Pour éviter les boucles et le contact avec le patient, acheminez le câble excédentaire en utilisant les clips de passage de câble fixés au système comme indiqué ci-dessous.

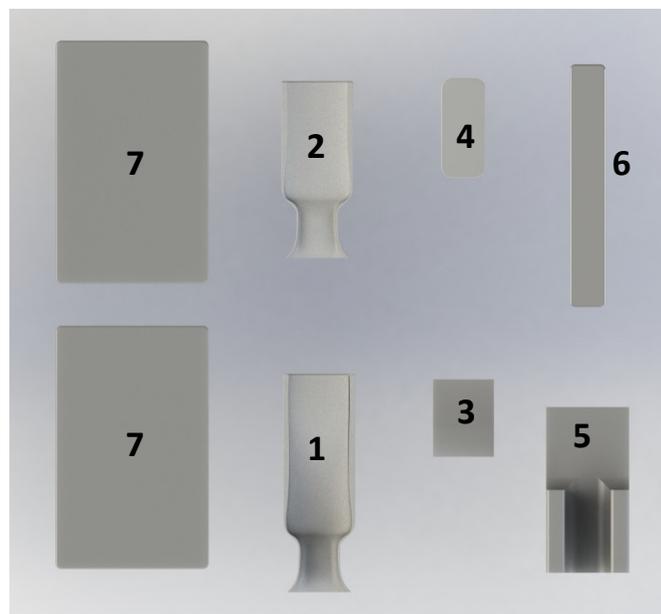




	<p>Ne croisez pas les câbles et ne les mettez pas en boucle.</p>
	<p>Veillez à ce que le patient ne soit pas en contact direct avec les câbles de l'antenne.</p>

## Configuration du support

1. Différents supports sont fournis avec l'antenne main-poignet 16 can. T/R pour réduire les artefacts de mouvement et assurer le confort du patient.



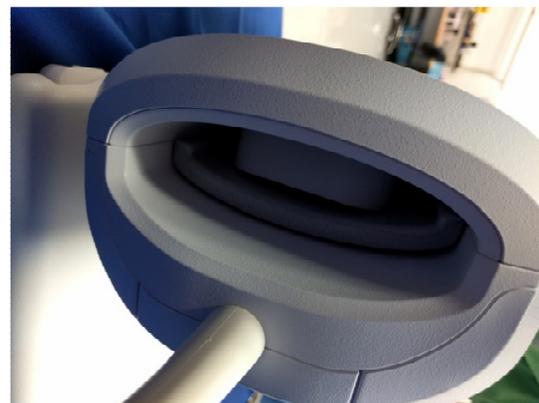
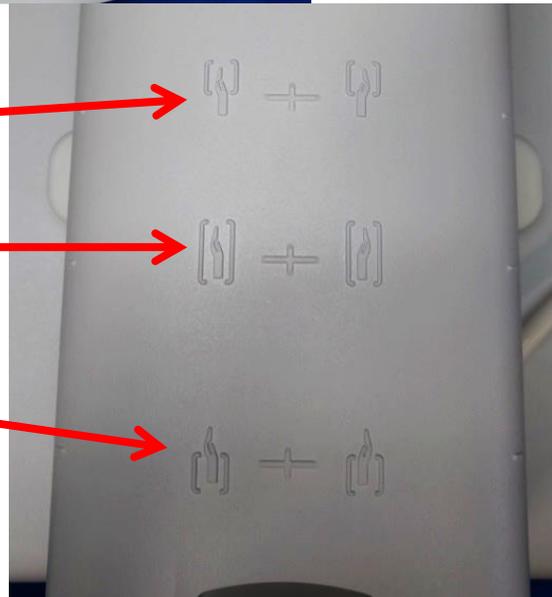
Numéro	Description	Qté	Référence GE	Référence QED
1	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de doublage postérieur	1	5561531-6	3004567
2	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de doublage antérieur/position de fantôme	1	5561531-7	3004566
3	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de paume	1	5561531-15	3004964
4	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de cale	1	5561531-8	3004751
5	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de coude/bras	1	5561531-9	3004607
6	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de remplissage d'antenne poignet	1	5561531-10	3004716
7	Antenne main-poignet 16 can. T/R - support de base pour montage latéral	2	5561531-11	3004612

### ***Positionnez le patient : Base horizontale***

1. L'antenne main-poignet 16 can. T/R est livrée avec différents supports pour améliorer le confort du patient. Un exemple de l'agencement recommandé pour l'orientation horizontale est présenté ci-dessous :



2. Positionnez la main du patient dans l'antenne. Utilisez les repères sur l'antenne pour faciliter le positionnement comme indiqué ci-dessous. Au besoin, utilisez les supports de cale et/ou de paume pour immobiliser la main/le poignet du patient et assurer son confort.



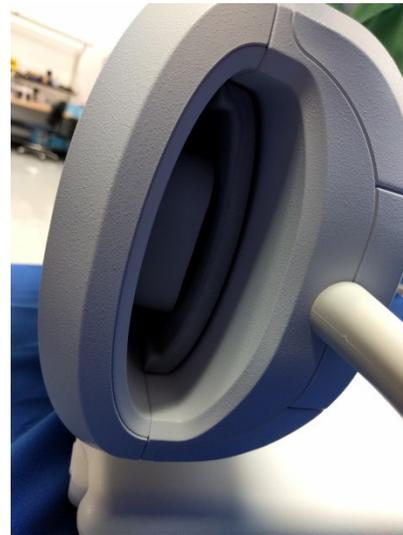
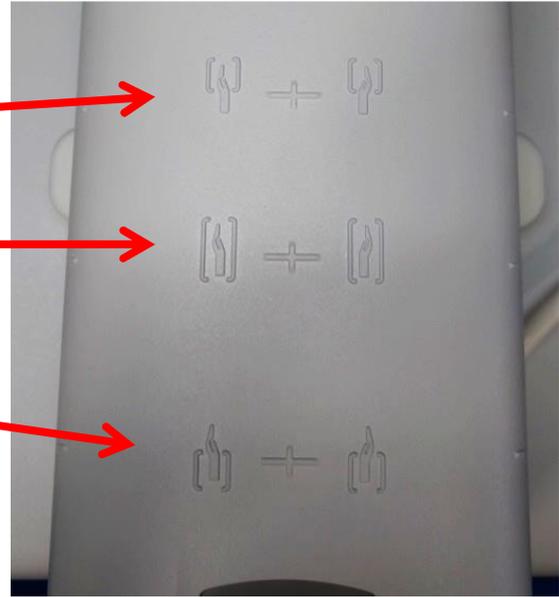
## ***Positionnez le patient : Base verticale***

1. L'antenne main-poignet 16 can. T/R est livrée avec différents supports pour améliorer le confort du patient. Un exemple de l'agencement recommandé pour l'orientation verticale est présenté ci-dessous :



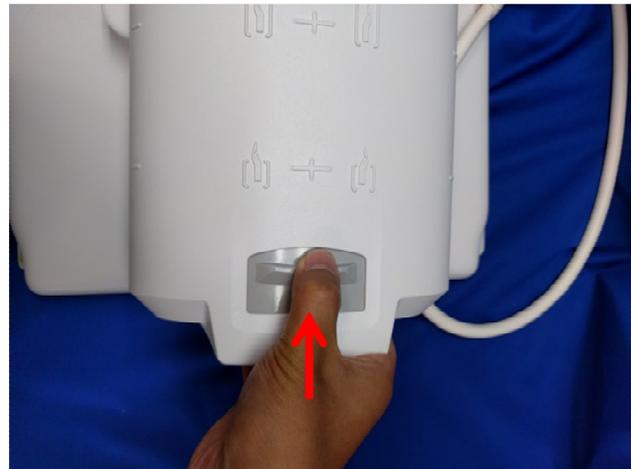
2. Positionnez la main du patient dans l'antenne. Utilisez les repères sur l'antenne pour faciliter le positionnement du patient dans l'antenne comme indiqué ci-dessous. Au besoin, utilisez les supports de cale et/ou de paume pour immobiliser la main/le poignet du patient et assurer son confort.





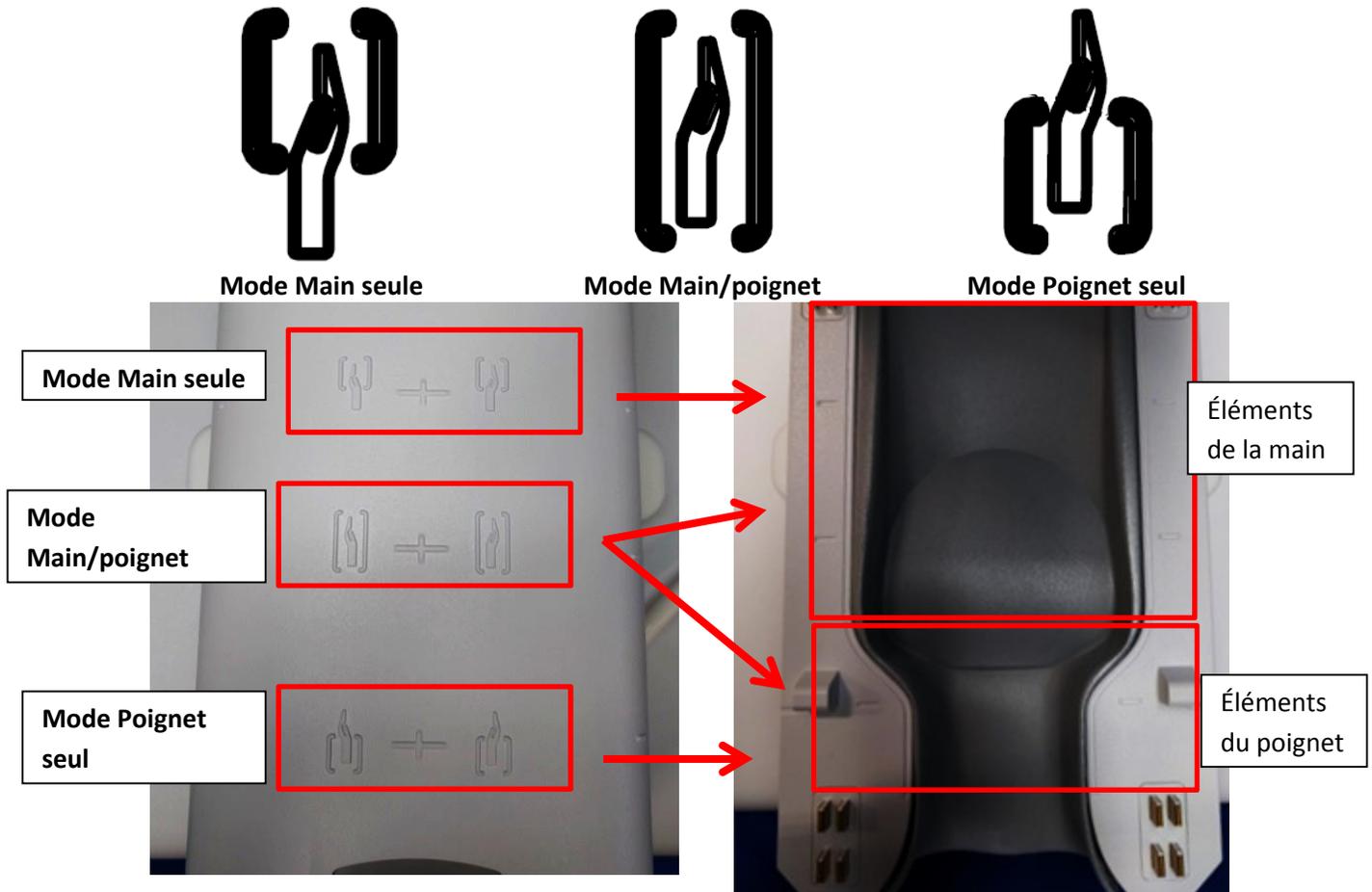
## Verrouillage de l'antenne

1. Fermez l'antenne en veillant à ne pas pincer le patient, sa chemise ou la literie entre les moitiés d'antenne. Sinon, le patient peut être blessé, la qualité d'image est médiocre ou l'antenne peut être endommagée. Poussez la moitié antérieure de l'antenne vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



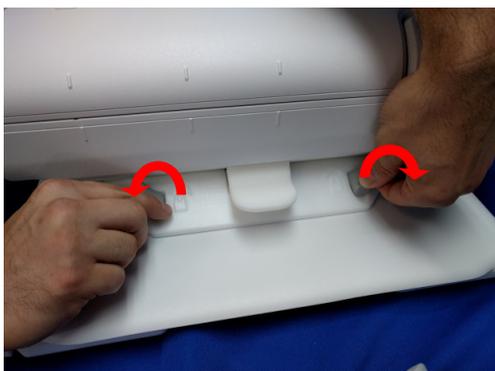
## Repérage

1. L'antenne main-poignet 16 can. T/R est livrée avec les 3 repérages de l'antenne indiqués ci-dessous. Ils correspondent à trois modes d'antenne différents : Main seule (mode 8 canaux), Main/poignet (mode 16 canaux) et Poignet seul (mode 8 canaux). Sélectionnez le repérage de l'antenne en fonction de l'anatomie ciblée.

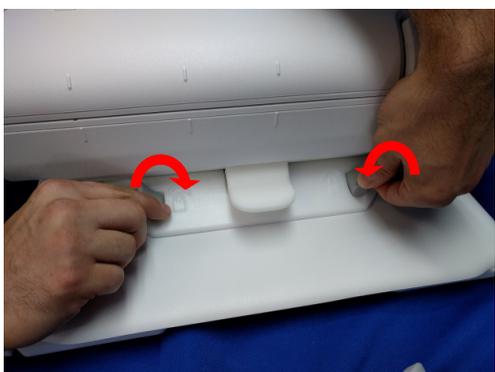


2. Si l'antenne doit être réglée pour la configuration de base horizontale, tournez les molettes en position déverrouillée, comme indiqué ci-dessous, pour obtenir l'alignement voulu. Tournez à nouveau la molette en position verrouillée pour fixer l'antenne en place lorsqu'elle est dans la position voulue.

### Déverrouiller



### Verrouiller



**Remarque :** Vérifiez que la base horizontale est verrouillée après tout réglage pendant la détermination du repérage d'antenne. L'antenne peut bouger pendant l'examen, produisant des images de qualité médiocre.

3. Faites avancer le patient dans l'aimant et repérez l'antenne à l'aide des repères de référence sur le dessus de l'antenne main-poignet 16 can. T/R pour le mode d'imagerie voulu.



## Chapitre 6 – Nettoyage, entretien, réparation et mise au rebut

### Nettoyage de l'antenne RF



Attention : Ne versez pas de solution de nettoyage directement sur l'antenne ou les accessoires.



Attention : Ne stérilisez pas l'antenne ni les accessoires.



Attention : N'appliquez pas de solution de nettoyage sur les contacts électriques.

L'antenne RF et les supports de confort du patient doivent être nettoyés après chaque usage, en procédant comme suit :

1. Débranchez l'antenne RF du système IRM avant de nettoyer l'antenne.
2. Éliminez toute impureté à la surface de l'antenne avec un linge sec. Si la saleté est difficile à éliminer, nettoyez selon les procédures décrites ci-dessous.
3. Essuyez avec un linge imbibé de solution à 10 % d'eau de javel et 90 % d'eau du robinet ou 70 % d'éthanol et 30 % d'eau du robinet.
4. Si l'antenne doit être renvoyée à GE Healthcare pour réparation, essuyez-la avec une solution à 10 % d'eau de javel (comme indiqué ci-dessus) pour réduire le risque d'exposition à des agents potentiellement infectieux.
5. Jetez les matériels utilisés pour nettoyer l'antenne et les supports conformément à toutes les réglementations fédérales, nationales et locales.

### Désinfection

Si l'antenne RF ou les supports de confort du patient doivent être désinfectés, nettoyez-les comme indiqué ci-dessus puis procédez comme suit :

#### Étapes préalables à la désinfection :

1. Humidifiez toutes les surfaces avec du CaviCide (en utilisant un vaporisateur ou des lingettes pour certaines surfaces, proches des contacts électriques par exemple ; n'appliquez pas de solution de nettoyage sur les contacts électriques). Vérifiez que toutes les surfaces sont visiblement humidifiées et le demeurent pendant 30 secondes au moins.
2. Utilisez une brosse douce en nylon et/ou des lingettes désinfectantes supplémentaires pour déloger les débris durcis ou la charge microbienne difficiles à éliminer. Appliquez du produit nettoyant/désinfectant supplémentaire (en utilisant un vaporisateur ou des lingettes pour certaines surfaces, celles proches des contacts électriques par exemple) sur les zones préalablement brossées ou essuyées. Vérifiez que ces surfaces préalablement brossées ou

essuyées demeurent visiblement humidifiées par le produit nettoyant/désinfectant pendant 30 secondes au moins.

3. Essuyez les surfaces avec des serviettes en papier propres pour éliminer les débris.
4. Jetez les brosses, lingettes nettoyantes/désinfectantes et serviettes en papier usagées.
5. Répétez les étapes 1 à 4.
6. Si des débris demeurent sur les surfaces, recommencez les étapes préalables à la désinfection.

#### **Étapes de désinfection :**

1. Appliquez du CaviCide (en utilisant un vaporisateur ou des lingettes pour certaines surfaces, celles proches des contacts électriques par exemple) directement sur les surfaces préalablement nettoyées et veillez à ce que toutes les surfaces soient et demeurent humidifiées pendant deux (2) minutes au moins. N'appliquez pas de solution de nettoyage sur les contacts électriques.
2. Essuyez avec des serviettes en papier propres pour éliminer le produit nettoyant/désinfectant résiduel.
3. Jetez les lingettes nettoyantes/désinfectantes et les serviettes en papier usagées.

Laissez l'antenne et les accessoires sécher avant utilisation.

## **Entretien**

Aucun programme d'entretien régulier n'est requis pour l'antenne RF.

## **Réparation**

Contactez votre représentant GE pour toute question relative à la réparation de l'antenne RF.

## **Mise au rebut**

Contactez votre représentant GE pour toute question concernant le renvoi ou la mise au rebut de l'antenne RF.

CETTE PAGE EST LAISSÉE VIERGE INTENTIONNELLEMENT

Fabricant :

Quality Electrodynamics, LLC.  
6655 Beta Drive, Suite 100  
Mayfield Village, OH 44143  
États-Unis  
[www.qualityelectrodynamics.com](http://www.qualityelectrodynamics.com)

Distributeur :

GE Medical Systems, LLC

Coordonnées de l'importateur en Turquie :

GE Medical Systems Turkey Ltd.  
Sti. Esentepe Mah. Harman Sok. No : 8  
34394 Sisli – Istanbul, Turquie